

# Intégration des cépages tolérants aux maladies fongiques dans la gamme des vins suisses

## Integration pilzwiderstandsfähiger Rebsorten in das Schweizer Weinsortiment

### Recommandations / Empfehlungen

Recommandation Empfehlung	Qui ? Wer?	Objectifs Ziele
<p>Renforcer le savoir-faire pour la vinification ; développer l'échange d'expérience entre encaveurs.</p> <p>Das Wissen rund um die Vinifikation verbessern, den Erfahrungsaustausch zwischen Winzer/innen fördern und verbessern.</p>	<p>Vignerons-encaveurs et caves Agroscope FiBL Associations de vigneron Cantons HES Changins ZHAW Weinbauzentrum</p> <p>Selbsteinkellerer und Kellereien Agroscope FiBL Weinbauernverbände Kantone Hochschule Changins ZHAW Weinbauzentrum</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Améliorer la qualité gustative, visuelle et la structure des vins issus des cépages tolérants.</li> <li>• Améliorer les connaissances sur les itinéraires de vinification de ces cépages.</li> <li>• Faciliter le tâtonnement fécond des caves ; soutenir les entreprises dans leurs essais de vinification.</li> <li>• Renforcer les compétences des vigneron-encaveurs.</li> <li>• Die geschmacklichen und visuellen Eigenschaften sowie die Struktur von Weinen aus robusten Rebsorten verbessern.</li> <li>• Die Kenntnisse über die Weinbereitung dieser Sorten verbessern.</li> <li>• Das Austesten durch die Weinkeller fördern; die Weinbaubetriebe bei ihren Versuchen der Weinherstellung unterstützen.</li> <li>• Die Kompetenzen der Selbsteinkellerer stärken.</li> </ul>
<p>Tester en Suisse les cépages (suisses et étrangers), afin de pouvoir proposer aux viticulteurs une sélection ciblée. Etablir des références pertinentes techniques et économiques (coût complet) pour un nombre restreint de cépages les plus prometteurs. Tester l'adaptation aux situations/climats locaux.</p> <p>Rebsorten (CH und ausländisch) in der Schweiz prüfen, um den Winzerinnen und Winzern eine gezielte Auswahl bereitstellen zu können. Relevante technische und wirtschaftliche (Vollkosten-) Referenzen für eine begrenzte Anzahl der vielversprechendsten Sorten festlegen. Die Anpassung an das lokale Klima prüfen.</p>	<p>Pépinéristes Agroscope FiBL HES Changins Weinbauzentrum AGRIDEA</p> <p>Rebschulisten Agroscope FiBL Hochschule Changins Weinbauzentrum AGRIDEA</p>	<p>Sélection des cépages présentant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un haut potentiel œnologique ;</li> <li>• Une précocité moyenne à tardive (planning des vendanges) ;</li> <li>• Bonne résistance au mildiou, l'oïdium, pourriture grise... ;</li> <li>• Coût complet satisfaisant ;</li> <li>• Une durée de vie des ceps acceptable.</li> </ul> <p>Die Auswahl von Rebsorten mit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hohem önologischen Potenzial;</li> <li>• Mit mittlerem bis spätem Reifezeitpunkt (Zeitplan der Weinlese);</li> <li>• Gute Resistenz gegen echten und falschen Mehltau, Graufäule...;</li> <li>• Zufriedenstellende Gesamtkosten;</li> <li>• Zufriedenstellende Lebensdauer der Rebstocke.</li> </ul>

<p>Mettre à jour et diffuser les descriptions des cépages les plus intéressants pour la Suisse ; établir des recommandations selon les régions de production et pour la vinification ; organiser des visites d'échange entre viticulteurs /encaveurs.</p> <p>Die Beschreibungen der für die Schweiz interessantesten Rebsorten aktualisieren und verbreiten; Empfehlungen für die einzelnen Anbauggebiete und die Weinbereitung ausarbeiten; den Erfahrungsaustauschen zwischen Winzern/Einkellerern organisieren.</p>	<p>AGRIDEA FiBL Associations de vigneronns « Piwi » (à fonder en Suisse romande). Weinbauzentrum</p> <p>AGRIDEA FiBL Verbände von PiWi-Winzer/innen (noch ausstehend in der Westschweiz) Weinbauzentrum</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Développer l'échange de connaissances et d'expériences entre vigneronns pour les domaines ayant une expérience avec des cépages tolérants.</li> <li>• Rassurer les producteurs.</li> <li>• Apporter un appui aux domaines qui souhaitent planter des cépages tolérants.</li> <li>• Augmenter la surface plantée en Suisse (actuellement 2.5%).</li> <li>• Den Wissens- und Erfahrungsaustausch zwischen Winzer/innen, die bereits Erfahrung mit robusten Sorten haben verbessern.</li> <li>• Die Produzent/innen bestärken.</li> <li>• Weinbaubetriebe unterstützen, die robuste Rebsorten anbauen möchten.</li> <li>• Die Anbaufläche in der Schweiz erhöhen (derzeit 2,5 %).</li> </ul>
<p>Renforcer les stratégies de marketing et communication.</p> <p>Marketing- und Kommunikationsstrategien verstärken.</p>	<p>Associations professionnelles Associations de vigneronns « Piwi »</p> <p>Professionnelle Verbände Verbände von PiWi-Winzer/innen</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Soutien à la vente</li> <li>• Augmenter la notoriété, améliorer l'image, renforcer l'achat et le ré-achat.</li> <li>• Souligner les avantages spécifiques des cépages tolérants pour la réduction de l'usage de pesticides.</li> <li>• Transformer la grande diversité et flexibilité des cépages en un atout.</li> <li>• Augmenter le volume des ventes.</li> <li>• Unterstützung beim Verkauf</li> <li>• Die Bekanntheit steigern, das Image verbessern, den Kauf- und Wiederkauf verstärken.</li> <li>• Die spezifischen Vorteile von robusten Rebsorten für die Reduktion des Pestizideinsatzes hervorheben.</li> <li>• Die Vielfalt und Flexibilität der Rebsorten als Vorteil nutzen.</li> <li>• Das Verkaufsvolumen steigern.</li> </ul>
<p>Organiser des dégustations pour les consommateurs avec collecte des données selon un protocole et un questionnaire commun.</p> <p>Blind-Degustationen für Konsument/innen organisieren, mit Erhebung nach einheitlichem Protokoll und Fragebogen.</p>	<p>Recherche Associations professionnelles</p> <p>Forschung Professionnelle Verbände</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tester l'acceptabilité sensorielle des consommateurs et adapter les méthodes de vinification en conséquence.</li> <li>• Mieux comprendre les consommateurs pour soutenir les caves lors de l'achat.</li> <li>• Comprendre les blocages à l'achat (consommateurs).</li> <li>• Die geschmackliche Akzeptanz durch die Konsument/innen testen und die Vinifikationsmethoden entsprechend anpassen.</li> <li>• Die Konsument/innen besser verstehen, um die Weinkellereien beim Kauf zu unterstützen.</li> <li>• Die Hindernisse beim Einkauf verstehen (Konsument/innen).</li> </ul>

<p>Augmenter le nombre d'occasions de dégustation pour les consommateurs.</p> <p>Die Degustationsmöglichkeiten für die Konsument/innen erhöhen.</p>	<p>A la cave Stands sur salons et foires Stands en magasins (spécialisés ou grande distribution).</p> <p>Im Weinkeller Stände auf Messen Stände in Geschäften (Spezialisiert oder Detailhandel)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rendre plus accessible la dégustation de cépages tolérants.</li> <li>• Augmenter la notoriété des cépages tolérants et leur image.</li> <li>• Augmenter la disponibilité et la visibilité.</li> <li>• Indiquer les cépages tolérants sur les étiquettes.</li> <li>• Die Degustation von robusten Rebsorten leichter zugänglich machen.</li> <li>• Die Bekanntheit und das Image von robusten Rebsorten verbessern.</li> <li>• Die Verfügbarkeit und Sichtbarkeit erhöhen.</li> <li>• Robuste Rebsorten auf Etiketten angeben.</li> </ul>
<p>Renforcer la promotion en lien avec le secteur de la restauration.</p> <p>Die Absatzförderung im Zusammenhang mit der Gastronomie fördern.</p>	<p>Interprofessions et offices de promotion (Suisse et cantons). Caves et vignerons-encaveurs. Associations de producteurs. Ecoles de sommeliers et métiers du vin. Journalistes spécialisés</p> <p>Branchen- und Vermarktungsorganisationen (National und kantonal) Weinkellereien und Selbstkellterer Produzentenverbände Schulen für Sommeliers und Weibauprofessionelle Spezialisierte Journalisten</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmenter la notoriété des cépages tolérants et leur image.</li> <li>• Augmenter la disponibilité et la visibilité dans la restauration.</li> <li>• Die Bekanntheit und das Image von robusten Rebsorten steigern.</li> <li>• Die Verfügbarkeit und Sichtbarkeit in der Gastronomie erhöhen.</li> </ul>
<p>Intégration de cépages tolérants dans les AOC cantonales ; harmonisation au niveau fédéral des exigences minimales pour les AOC cantonales quant aux cépages tolérants.</p> <p>Robuste Rebsorten in den kantonalen AOCs integrieren; die Mindestanforderungen der kantonalen AOCs bezüglich robuste Sorten harmonisieren.</p>	<p>Office fédéral de l'agriculture Cantons Interprofessions</p> <p>Bundesamt für Landwirtschaft Kantone Branchenverbände</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Améliorer l'empreinte environnementale des vins AOC.</li> <li>• Renforcer la recherche pour l'évolution des cépages emblématiques de la Suisse.</li> <li>• Développer les cépages tolérants en Suisse romande.</li> <li>• Den ökologischen Fussabdruck der AOC-Weine verbessern.</li> <li>• Die Forschung zur Entwicklung emblematischer Schweizer Rebsorten verstärken.</li> <li>• Robuste Rebsorten in der Westschweiz fördern.</li> </ul>